

Kohtuasi C-14/04

Abdelkader Dellas jt

versus

**Premier ministre ja Ministre des Affaires sociales,
du Travail et de la Solidarité**

(eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Prantsusmaa))

Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiiv 93/104/EÜ —
Töötaja mõiste — Ulatus — Siseriiklik õigus, mis kehtestab eelkõige iganädalase
töötaja maksimaalsele pikkusele töötaja jaoks soodsama ülempiiri — Töötaja pikkuse
kindlaksmääramine teatavates sotsiaalasutustes — Valveaeg, mis nõuab töötajate
pidevat töökohal viibimist — Ajavahemikud, mil sellisel kutsealal töötavatel
töötajatel ei ole aktiivset tegevust — Siseriiklik korraldus, mis näeb ette töö
viibimise aja diferentseeritud arvestuse vastavalt töö pingelisusele

Kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomeri ettepanek, esitatud 12. juulil 2005 . . . I - 10256

Euroopa Kohtu otsus (teine koda), 1. detsember 2005 I - 10279

Kohtuotsuse kokkuvõte

1. *Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiiv 93/104, mis käsitleb töötaja korralduse teatavaid aspekte — Tööaeg — Mõiste — Teatavate sotsiaal- ja tervishoiuasutuste töötajad — Siseriiklik korraldus, mis näeb ette tasakaalustava mehhanismi aktiivse tegevuseta perioodidele — Lubamatus*
(Nõukogu direktiiv 93/104)
2. *Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiiv 93/104, mis käsitleb töötaja korralduse teatavaid aspekte — Soodsamad siseriiklikud õigus- ja haldusnormid — Direktiivile vastavuse järgimiseks kohaldatavad künnised või ülemmäärad*
(Nõukogu direktiiv 93/104, artikkel 15)

1. Direktiivi 93/104, mis käsitleb töötaja korralduse teatavaid aspekte, tuleb tõlgendada selliselt, et direktiiviga on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, mis töötajate füüsilist kohalolekut vajavates sotsiaal- ja tervishoiuasutustes töötavate töötajate valveaja osas sätestavad tegeliku töötaja arvutamiseks seadusega ette nähtud töötajaga samaväärse korra, mis näeb ette kokkulepitud koeffitsientidega tasakaalustava mehhanismi aktiivse tegevuseta perioodidele valveaja jooksul, samas kui direktiivis töötajate turvalisuse ja tervise tõhusaks kaitseks sätestatud miinimumnõuded ei ole teravikuna tagatud.

Direktiivi 93/104 tähenduses selle ajavahemiku määratlemine töötajana, mille jooksul töötaja viibib oma töökohal, ei saa tööpoolest sõltuda asjakohase töötaja tegevuse pingelisusest, vaid lähtub üksnes kohustusest olla tööandja käsutuses.

(vt punktid 58, 63 ja resolutiivosa)

2. Direktiivi 93/104, mis käsitleb tööaja korralduse teatavaid aspekte, artikkel 15 lubab sõnaselgelt kohaldada või kehtestada töötajate turvalisuse ja tervise kaitseks soodsamaid siseriiklikke õigus- ja haldusnorme. Kui siseriiklik õigus sätestab eelkõige maksimaalse igapäevase tööaja osas piirmäära, mis on töötajatele soodsam, võivad selles direk-

tiivis ette nähtud kaitsvate normide järgimist tagavateks künnisteks või piirmääradeks olla vaid need, mis on sätestatud direktiivis.

(vt punktid 51, 63 ja resolutiivosa)